

outros não temos necessidade de dizer cousa alguma.

9 Porque elles mesmos publicão de nós qual entrada tivemos a vós-outros : e como vos convertestes dos idolos a Deos, para servirdes ao Deos vivo, e verdadeiro,

10 E para esperardes do Ceo a Jesu seu Filho (a quem elle resuscitou dos mortos) o qual nos livrou da ira, que ha de vir.

CAPITULO II.

Declara Paulo aos Thessalonicenses, com quanta sinceridade elle lhes annunciou o Evangelho. Consolaos, por terem padecido dos seus naturaes de Thessalonica os mesmos trabalhos, e as mesmas perseguições, que Jesu Christo padeceo dos seus Judeos. Testemunha-lhes o singular amor que lhes tem.

PORQUE vós mesmos não ignorais, irmãos, que a nossa chegada a vós não foi sem fructo :

2 Antes havendo primeiro padecido, e tolerado affrontas (como sabeis) em Philippos, tivemos liberdade em nosso Deos para vos prégar o Evangelho de Deos com o maior cuidado.

3 Porque a nossa exhortação não foi de erro, nem de immundicia, nem por engano,

4 Mas assim como fomos approvados de Deos, para que se nos confiasse o Evangelho : assim fallâmos, não como para agradar a homens, senão a Deos, que prova os nossos corações.

5 Porque a nossa linguagem nunca foi de adulação, como sabeis : nem hum pretexto de avareza : Deos he testemunha :

6 Nem buscando gloria dos homens, nem de vós, nem de outros.

7 Podendo como Apostolos de Christo ser-vos gravosos ; mas fizemo-nos parvulos no meio de vós-outros, como huma mãe que amima a seus filhos.

8 Assim amando-vos muito, anciosamente desejavamos não só darvos o conhecimento do Evangelho de Deos, mas ainda as nossas proprias vidas : por quanto nos fostes muito amados :

9 Porque já vos lembrais, irmãos, do nosso trabalho, e fadiga : trabalhando de noite e de dia, por não gravarmos a nenhum de vós, pregámos entre vós o Evangelho de Deos.

10 Vós sois testemunhas, e Deos de quão santa, e justa, e sem querela, foi a nossa mansão com vós-outros que crestes :

11 Assim como sabeis de que maneira a cada hum de vós (como hum pai a seus filhos)

12 Vos admoestavamos, e consolavamos, protestando-vos que andasseis de huma maneira digna de Deos, que vos chamou ao seu Reino, e Gloria.

13 Por isso he que nós tambem damos

sem cessar graças a Deos : porque quando ouvindo-nos recebestes de nós-outros a palavra de Deos, vós a recebestes, não como palavra de homens, mas, (segundo he verdade) como palavra de Deos, o qual obra em vós, os que crestes.

14 Porque vós, irmãos, vos haveis feito imitadores das Igrejas de Deos, que ha pela Judéa em Jesu Christo : por quanto as mesmas cousas soffrestes tambem vós da parte dos da vossa nação, que elles igualmente da dos Judeos :

15 Os quaes tambem matarão ao Senhor Jesus, e aos Profetas, e nos tem perseguido a nós, e não são do agrado de Deos, e são inimigos de todos os homens,

16 Prohibindo-nos fallar aos Gentios, para que sejam salvos, a fim de encherem sempre a medida dos seus peccados : porque a ira de Deos cahio sobrelles até o fim.

17 Nós porém, irmãos, privados por hum pouco de tempo de vós, de vista, não de coração, tanto mais nos temos apressado com grande desejo, para vos ver em pessoa :

18 Pelo que quizemos ir ter convosco : eu Paulo na verdade huma, e outra vez, mas Satanás no-lo estorvou.

19 Porque, qual he a nossa esperanza, ou o nosso gozo, ou coroa de gloria ? Por ventura não sois vós-outros ante nosso Senhor Jesu-Christo na sua vinda ?

20 Certamente vós sois a nossa gloria, e o nosso contentamento.

CAPITULO III.

Cuidado de Paulo pelos Thessalonicenses. A infirmação que lhe deo Timotheo da fé, e caridade delles, o consola grandemente. Torna a confessar o grande desejo que tem de os ver.

PELO que não podendo mais soffrer a falta de noticias vossas, fomos de parecer deixarmonos ficar sós em Athenas :

2 E enviámos a Timotheo, nosso irmão, e Ministro de Deos no Evangelho de Christo, para vos fortalecer e consolar na vossa fé :

3 A fim de que nenhum se commova por estas tribulações : pois vós mesmos sabeis, que para isto he que nós fomos destinados.

4 Pois ainda estando convosco, vos diziamos que haviamos de padecer tribulações, como tem com effeito acontecido, e vós o sabeis.

5 E por isso não podendo eu soffrer mais dilatação, enviei a reconhecer a vossa fé : temendo não vos haja tentado aquelle que tenta, e que se torne inutil o nosso trabalho.

6 Mas agora vindo Timotheo a nós, depois de vos haver visto, e fazendo-nos saber a vossa fé e caridade, e como sempre tendes affectuosa lembrança de nós, estando com

desejo de nos ver, assim como tambem nós-outros igualmente a vós :

7 Por isso, irmãos, no meio de toda a nossa necessidade e tribulação, temos sido consolados em vós por causa da vossa fé,

8 Porque agora vivemos nós, se vós estais firmes no Senhor

9 E verdadeiramente que acção de graças podemos nós render a Deos por vós, em attenção de todo o gozo, com que nos regozijamos, por causa de vós-outros diante do nosso Deos,

10 Rogando-lhe de noute, e de dia com a maior instancia, que cheguemos a ver a vossa face, e que cumpramos o que falta á vossa fé?

11 E o mesmo Deos, e Pai nosso, e nosso Senhor Jesu Christo encaminhe os nossos passos para vós-outros.

12 E o Senhor vos multiplique, e faça crescer mais e mais a vossa caridade entre vós, e para com todos, assim como nós tambem vo-la-temos :

13 Para confirmar os vossos corações sem reprehensão em santidade, diante de Deos, e Pai nosso, na vinda de nosso Senhor Jesu Christo com todos os seus Santos. Amen.

CAPITULO IV.

Exhorta o Apostolo aos Thessalonicenses a guardar os seus preceitos sobre a castidade.

Consola-os sobre os mortos. Declara a ordem, que ha de haver na Resurreição.

QUANTO porém ao mais, nós, irmãos, vos rogamos, e vos exhortamos no Senhor Jesus, que como haveis aprendido de nós, de que maneira vos convem andar, e agradar a Deos, assim tambem andeis para ir crescendo cada vez mais.

2 Porque já sabeis que preceitos vos tenho dado, por authoridade do Senhor Jesus.

3 Pois esta he a vontade de Deos, a vossa santificação : que vos abstenhais da fornicção.

4 Que saiba cada hum de vós possuir o seu vaso em santificação, e honra :

5 Não em effeito de concupiscencia, como igualmente fazem os Gentios, que não conhecem a Deos :

6 E que nenhum opprima, nem engane em nada a seu irmão : porque o Senhor he vingador de todas estas cousas, como já antes vo-lo temos dito, e protestado.

7 Porque Deos não vos chamou para a immundicia, senão para a santificação.

8 E assim o que despreza isto, não despreza a hum homem, senão a Deos : que pôz tambem o seu Espirito Santo em nós-outros.

9 E pelo que toca á caridade fraterna, não temos necessidade de vos escrever : por quanto vós mesmos aprendestes de Deos, que vos ameis huns aos outros.

10 E de facto vós assim o praticais com todos os irmãos em toda a Macedonia. Mas nós vos rogamos, irmãos, que vades cada vez mais ávante neste amor,

11 E que procureis viverdes quietos, e que trateis do vosso, negocio, e que trabalheis com as vossas mãos, como vo-lo temos ordenado : e que andeis honestamente com os que estão fóra : e não cubiceis cousa alguma d'alguem.

12 E não queremos, irmãos, que vós ignoreis cousa alguma ácerca dos que dormem, para que não vos entristeçais como tambem os outros, que não tem esperanza.

13 Porque se cremos que Jesus morreo, e resuscitou : assim tambem Deos trará com Jesus aquelles que dormirão por elle.

14 Nós pois vos dizemos isto na palavra do Senhor, que nós-outros, que vivemos, que temos ficado aqui para a vinda do Senhor, não preveniremos aquelles que dormirão.

15 Porque o mesmo Senhor com mandato, e com voz de Arcanjo, e com a trombeta de Deos, descera do Ceo : e os que morrerão em Christo, resurgirão primeiro.

16 Depois nós os que vivemos, os que ficamos aqui, seremos arrebatados juntamente com elles nas nuvens a receber a Christo nos ares, e assim estaremos para sempre com o Senhor.

17 Por tanto consolai-vos huns aos outros com estas palavras.

CAPITULO V.

A hora do juizo he incerta. Exhorta Paulo aos Thessalonicenses a vigiar, para que elle os não apanhe descuidados. Elles devem obedecer aos seus Pastores. Dá-lhes varios preceitos sobre a caridade.

A'CERCA porém dos tempos e dos momentos, não haveis mister, irmãos, que nós vos escrevamos.

2 Porque vós sabeis muito bem, que assim como costuma vir hum ladrão de noite, assim virá o dia do Senhor.

3 Porque quando disserem paz, e segurança : então lhes sobrevirá huma morte repentina, como a dôr a huma mulher que está de parto, e não escapará.

4 Mas vós, irmãos, não estais em trévas, de modo que aquelle dia como hum ladrão vos surprenda :

5 Porque todos vós sois filhos da luz, e filhos do dia : nós não somos filhos da noite, nem das trévas.

6 Não durmamos pois como tambem os outros, mas vigiemos, e sejamos sóbrios.

7 Porque os que dormem, dormem de noite : e os que se embebedão, embebedão-se de noite.

8 Mas nós, que somos filhos do dia, sejamos sóbrios, estando vestidos da couraça